



Effetto Mariposa **Carogna** is a double-adhesive, pressure sensitive tape for gluing tubular tyres onto aluminum or carbon rims.

Its construction makes Carogna suitable for gluing both seamless (tubular tubeless) and handmade tubulars, for road and off-road riding.

The ideal thermal range for mounting a tubular using Carogna is between 21°C (70°F) and

38°C (100°F). Using Carogna at temperatures below 10°C (50°F) won't guarantee a proper adhesion of the tubular. Once the adhesion is obtained, low temperatures have no influence on the bonding strength.

Operational temperature range: -40°C (104°F) / 93°C (200°F).

Maximum operational temperature: short periods (minutes, hours) at 149°C (300°F).

Which version: Carogna "S" for rim widths up to 20,5mm, Carogna "M" over 21mm.

Storing Carogna tape: store the product inside its original sealed bag at temperatures between 4°C (40°F) and 38°C (100°F) and relative humidity between 0% and 90%. Ideal storing conditions are 21°C (70°F) and 50% of relative humidity.

Gluing instructions:

1. Clean gluing surfaces, both on the rim and on the tubular, with isopropyl alcohol (or other dry, fully evaporating degreaser) and let dry. Then pass then a clean, dry cloth over the rim.
2. Starting just after the valve hole, apply Carogna onto the rim without removing the orange protective liner. Keep Carogna slightly tensioned, so that it sticks to the rim channel on its whole width, for the complete rim circumference. Stop immediately before the valve hole, cutting away the excess tape.
3. Peel off the orange liner for 5 cm (2 inches) on both Carogna ends and fold to the side.
4. Fully deflate the tubular, then mount it on the rim inserting the valve in the valve hole first (making sure the valve stem is perpendicular to the rim). The orange liner ends should be accessible on the side when the tubular is mounted.
5. Once mounted, inflate the tubular to around 4 bar (60 psi) – 2 bar (30 psi) for cyclocross and mtb tubulars – and adjust its position, centering it on the rim.
6. After the tubular is properly centered, without deflating, pull one loose end of the orange liner perpendicularly to the tubular until you completely remove it from the whole rim circumference.
7. Inflate the tubular to its maximum pressure so that the glue, pressure sensitive, is fully activated. Adhesion reaches 80% of its maximum strength after 8 hours, the optimal value of 99% after 24 hours: we recommend waiting at least 8 hours before taking the pressure down to usual pedaling values and riding.

Carogna tape provides an adhesion that is extremely reliable in terms of time and temperature. For your safety, regularly check the quality of the adhesion by completely deflating the tubular and gently pushing it on the side.

In case of doubt, check with your trusted bicycle mechanic or Effetto Mariposa.

Il prodotto Effetto Mariposa **Carogna** è un nastro biadesivo *pressure sensitive* destinato all'incollaggio di tubolari per ciclismo su cerchi in alluminio o carbonio.

La particolare costruzione del nastro Carogna lo rende idoneo all'incollaggio di tubolari realizzati con o senza cucitura, per applicazioni stradali o fuori strada.

Il range termico ideale per l'applicazione è compreso tra 21 °C e 38 °C. Il montaggio di tubolari in ambienti con temperatura al di sotto di 10°C è generalmente sconsigliato. Ad adesione avvenuta, le temperature basse non provocano generalmente perdite di prestazioni.

Temperature di esercizio: -40°C / 93°C.

Limite termico massimo: brevi periodi (minuti, ore) a 149°C.

Quale versione scegliere: per larghezza cerchio fino a 20,5mm Carogna "S"; oltre i 21mm Carogna "M".

Conservazione nastro Carogna: conservare il prodotto negli imballi originali a temperature comprese tra 4°C e 38°C ed umidità relativa tra 0% e 90%. I valori ottimali di riferimento sono 21°C e 50% di umidità relativa.

Modalità di applicazione:

1. Pulire le superfici di incollaggio, sia del cerchio che del tubolare, con alcool isopropilico (o altro sgrassante che non lasci residui) e lasciare asciugare. Passare poi un panno pulito ed asciutto sul cerchio.
2. Iniziando subito dopo il foro valvola e senza rimuovere la pellicola protettiva arancione, applicare il nastro Carogna al cerchio. Mantenere nastro in leggera tensione, così da farlo aderire su tutta la larghezza del canale del cerchio, procedendo per l'intera circonferenza. Terminare immediatamente prima del foro valvola, tagliando il nastro in eccesso.
3. Sollevare la pellicola protettiva arancione su circa 5 cm di lunghezza alle due estremità del Carogna, e piegarla di lato.
4. Sgonfiare completamente il tubolare, poi montarlo sul cerchio inserendo come prima cosa la valvola nel cerchio (curando attentamente la perpendicolarità della valvola alla parete del cerchio). A tubolare montato, la pellicola protettiva arancione deve rimanere accessibile sui lati.
5. Una volta montato, gonfiare il tubolare stradale a circa 4 bar (2 bar per tubolari ciclocross ed mtb) e verificarne il corretto posizionamento, apportando le correzioni necessarie.
6. Una volta raggiunto il risultato desiderato, senza sgonfiare il tubolare, rimuovere completamente la pellicola protettiva arancione del nastro Carogna tirandola in modo continuo e senza strappi da una delle due estremità libere, perpendicolarmente al tubolare.
7. Gonfiare il tubolare alla massima pressione perché il collante, sensibile alla pressione, sia totalmente attivato. L'adesione raggiunge l'80% della sua forza dopo 8 ore, il valore ottimale del 99% dopo 24 ore: si consiglia di attendere almeno 8 ore prima di portare la pressione ai valori di utilizzo ed utilizzare il tubolare su strada.

Il nastro Carogna fornisce un incollaggio di grande affidabilità in termini di tempo e temperatura. Verificare comunque periodicamente la solidità dell'adesione sgonfiando totalmente il tubolare e spingendolo delicatamente sui lati.

In caso di dubbio, rivolgersi al proprio negoziante di fiducia o contattare Effetto Mariposa.

MADE IN ITALY

Effetto Mariposa Sagi

VIA ALLA STAMPA 5A | CH-6965 LUGANO - CADRO, SWITZERLAND
TEL. +41 (0) 912102109 | INFO@EFFETOMARIPOSA.COM

EFFETTO MARIPOSA WARRANTY

EFFETTO MARIPOSA® guarantees its products for a period of 2 years from the date of purchase from an approved EFFETTO MARIPOSA® dealer. Furthermore, EFFETTO MARIPOSA® provides the legal guarantees applicable in the countries concerned. EFFETTO MARIPOSA®'s only liability will be to replace the product (EFFETTO MARIPOSA® reserves the right to replace the defective product by an equivalent product from its range) or the part considered defective.

LIMITATIONS

There is no absolute guarantee of safety. Cycling is a sport that carries the risk of injury or even death. The warranty does not cover damage due to:

- ordinary wear incurred by cycling and climatic conditions;
- non-compliant fitting or assembly using inappropriate products;
- non-compliant maintenance, repairs or modifications;
- non-compliant use, bad treatment, abuse, negligence, imprudence.

For all warranty claims, take the defective product and the invoice or proof of purchase to your nearest approved EFFETTO MARIPOSA® dealer. The new or repaired product will be returned to the approved dealer. If one part of this warranty was found to be inapplicable by an administrative or judicial procedure, the other parts would remain applicable.

GARANTIE EFFETTO MARIPOSA

EFFETTO MARIPOSA® garantit ce produit pendant une période de deux ans à partir de la date d'achat chez un revendeur autorisé EFFETTO MARIPOSA®. En outre, EFFETTO MARIPOSA® fournit la garantie légale applicable dans les pays concernés. La seule obligation de EFFETTO MARIPOSA® est de remplacer le produit (EFFETTO MARIPOSA® se réserve le droit de remplacer le produit défectueux par un produit équivalent de sa gamme) ou la pièce considérée comme défectueuse.

LIMITATIONS

Il n'y a aucune garantie absolue de sécurité. Le cyclisme est un sport qui présente des risques de blessures voire de blessures mortelles. La garantie ne couvre pas les dommages dus à:

- l'usure ordinaire résultant de la pratique du cyclisme et des conditions climatiques;
- montage ou assemblage non conforme de produits inadéquats;
- une maintenance ou une réparation non conforme ainsi que les modifications;
- une utilisation non conforme, un mauvais traitement, un abus, une négligence, une imprudence.

Pour toute réclamation au titre de la garantie, adresser le produit défectueux et la facture ou la preuve d'achat au distributeur agréé EFFETTO MARIPOSA® le plus proche. Le nouveau produit réparé sera retourné au distributeur agréé. Si une des clauses de cette garantie se trouve inapplicable en raison d'une procédure administrative ou judiciaire toutes les autres clauses restent cependant applicables.

EFFETTO MARIPOSA GARANTIE

EFFETTO MARIPOSA® gewährt für seine Produkte eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bei Bezug des Produkts von einem zugelassenen EFFETTO MARIPOSA® Händler. Darüber hinaus gewährt EFFETTO MARIPOSA® die im betreffenden Land geltenden gesetzlichen Garantien. Die einzige Garantieleistung von EFFETTO MARIPOSA® besteht im Ersatz des fehlerhaften Produkts (EFFETTO MARIPOSA® behält sich das Recht vor, das fehlerhafte Produkt oder das als fehlerhaft anerkannte Teil durch ein gleichwertiges Produkt bzw. Teil seines Sortiments zu ersetzen).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Es wird keinerlei Sicherheitsgarantie gegeben. Radfahren ist ein Sport, der mit dem Risiko schwerer oder sogar tödlicher Verletzungen verbunden ist. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aus folgenden Gründen:

- Normaler Verschleiß aufgrund Nutzung und klimatischer Bedingungen
- Nicht vorschriftsgemäße Anbringung oder Montage mit ungeeigneten Produkten
- Nicht vorschriftsgemäße Wartung, Reparatur oder Modifikationen
- Nicht vorschriftsgemäßer Gebrauch, Vernachlässigung, Fehlgebrauch, Fahrlässigkeit, Unvorsichtigkeit

Bei allen Gewährleistungsansprüchen ist das fehlerhafte Produkt samt Kaufquittung beim nächstgelegenen zugelassenen EFFETTO MARIPOSA® Händler einzureichen. Das neue oder reparierte Produkt wird an diesen zugelassenen Händler geschickt. Wenn ein Teil dieser Garantie von behördlicher oder gerichtlicher Seite als ungültig eingestuft wird, berührt dies nicht die Gültigkeit der übrigen Teile dieser Garantie.

GARANTÍA DE EFFETTO MARIPOSA

EFFETTO MARIPOSA® garantiza sus productos durante un periodo de dos años desde la fecha de compra en un distribuidor autorizado de EFFETTO MARIPOSA®. Además, EFFETTO MARIPOSA® ofrece las garantías legales aplicables en los países que así lo exigen. La única responsabilidad de EFFETTO MARIPOSA® quedará limitada a la sustitución del producto (EFFETTO MARIPOSA® se reserva el derecho a sustituir un producto defectuoso por un producto equivalente de su gama) o la pieza que se considere defectuosa.

LIMITACIONES

No se ofrece ninguna garantía de seguridad. El ciclismo es un deporte que conlleva el riesgo de sufrir lesiones e incluso la muerte. La garantía no cubre daños causados por:

- el desgaste normal producido por el uso de la bicicleta o las condiciones medioambientales;
- el montaje o instalación de productos no adecuados que carecen de aprobación;
- la realización de modificaciones, reparaciones o mantenimiento no aprobado;
- un uso no aprobado, mal trato, abuso, negligencia o imprudencia.

Para todas las reclamaciones de garantía, deberá llevar consigo el producto defectuoso y la factura, como prueba de compra, al distribuidor autorizado más cercano de EFFETTO MARIPOSA®. El producto nuevo o reparado será enviado al distribuidor autorizado. Si se alguna parte de esta garantía no fuera aplicable por un procedimiento administrativo o judicial, seguirán vigentes el resto de las condiciones.

GARANZIA EFFETTO MARIPOSA

EFFETTO MARIPOSA® garantisce i suoi prodotti per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto da un rivenditore autorizzato EFFETTO MARIPOSA®. Inoltre, EFFETTO MARIPOSA® fornisce le garanzie legali previste nei singoli paesi. La responsabilità di EFFETTO MARIPOSA® si estende al massimo alla sostituzione del prodotto o della parte riconosciuta difettosa (EFFETTO MARIPOSA® si riserva il diritto di sostituire prodotti difettosi con un prodotto equivalente della propria gamma).

LIMITAZIONI

Non c'è nessuna garanzia assoluta di sicurezza. Il ciclismo è uno sport che comporta rischio di incidenti anche gravi fino alla morte. La garanzia non copre danni dovuti a:

- usura ordinaria causata dalla pratica del ciclismo o da condizioni climatiche;
- montaggio non secondo le istruzioni, o utilizzando strumenti inappropriati;
- manutenzione, riparazioni o modifiche al di fuori di questo foglio istruzioni;
- uso non conforme, cattivo uso, negligenza, imprudenza.

Per tutte le richieste di garanzia, portare il prodotto ritenuto difettoso e la prova di acquisto al rivenditore autorizzato EFFETTO MARIPOSA® più vicino. Il prodotto nuovo o riparato sarà inviato al rivenditore. Se una parte di questa garanzia non fosse applicabile per ragioni amministrative o legali in specifici paesi, il resto della garanzia è comunque da ritenersi valido.

Effetto Mariposa Sagi

VIA ALLA STAMPA 5A | CH-6965 LUGANO - CADRO, SWITZERLAND
TEL. +41 (0) 912102109 | INFO@EFFETTOMARIPOSA.COM